



REPUBBLICA ITALIANA
REPUBLIC ITALIEN

1

COMUNITÀ EUROPEA
EUROPAISCHE
GENEINSCHAFT

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE
ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI

Ministerium für Infrastrukturen und Transporte
RESSORT FÜR DEN VERKEHR, DER SCHIFFFAHRT,
DIE INFORMATIVEN UND STATISTISCHEN SYSTEME

**CARTA DI CIRCOLAZIONE
ZULASSUNGSBESCHEINIGUNG**

BZ 0443055

Permis de circulació. Osvědčení o registraci. Registreringsattest. Registreerimistunnistus. Αδεία κυκλοφορίας. Πιστοποιητικό Εγγραφή. Registration certificate. Certificat d'immatriculation. Reģistrācijas apliecība. Registrācijas liudzījums. Forgalmi engedély. Certifikat ta' Registrazzjoni. Kentekenbewijs. Dowód Rejestracyjny. Certificado de matricula. Osvedčenie o evidencii. Prometno dovoljenje. Reķisterointodistus. Registreringsbeviset. Prometna dozvola.

N° (A)

(B) 27.01.2015

N° (A) 2

(D.1) SYM

(D.2) AE 12W4

(D.3)

(E) LXMAE12W

(F.1)

(F.2) 233 (F.3) (G)

(I) 27.01.2015

(J) L3e

(J.1) MOTOCICLO PER TRASPORTO
PERSONE -USO PROPRIO

(J.2) MO (MOTOCICLO)

(K) DALXM13

e4*2002/24*2506*02

(L) 2 (N.1) (N.2)

(N.3) (N.4) (N.5)

(O.1) (O.2)

(P.1) 124,60 (P.2)006,50 (P.3)BENZ

(P.5) XS1P52QMI-3A

(Q) 0,0278 (S.1) 1 (S.2)

(U.1) 83 (U.2) 3750

(V.1) (V.2)

(V.3) (V.5)

(V.6) (V.7)

(V.9) 2009/108/CE

Imposta di bollo
assolta in modo
virtuale
Stempelgebühr im
Abfindungswege
entrichtet

N° (A) 3

**COSTRUTTORE: XIAMEN XIASHING
MOTORCYCLE CO., LTD.**
LUNGHEZZA 1,905 M LARGHEZZA 0,780 M
RAPPORTO POTENZA/TARA = 0,033 KW/KG
TIPO CAMBIO: AUTOMATICO
PNEUMATICI:
A,120/70-12 56J; P.130/70-12 56J
RISPETTA DIR. 2009/108/CE FASE B
(EURO 3)

N° (A) 4

**SIGNIFICATO DEI CODICI COMUNITARI ARMONIZZATI
BEDEUTUNG DER HARMONISIERTEN GEMEINSCHAFTLICHEN CODES**

(A) Numero di immatricolazione	Zulassungsnummer (amtliches Kennzeichen)
(B) Data della prima immatricolazione del veicolo	Datum der Erstzulassung des Fahrzeuges
(C) Dati nominativi	Personenbezogene Daten
(C.1) intestatario della carta di circolazione: (C.1.1) cognome o ragione sociale (C.1.2) nome/i o iniziale/i (se del caso) (C.1.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Inhaber der Zulassungsbescheinigung Name oder Firmenname Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.2) proprietario del veicolo (C.2.1) cognome o ragione sociale (C.2.2) nome/i o iniziale/i (se del caso) (C.2.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Eigentümer des Fahrzeuges Name oder Firmenname Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.3) persona fisica o giuridica che può disporre del veicolo ad un titolo legale diverso da quello di proprietario (C.3.1) cognome o ragione sociale (C.3.2) nome/i o iniziale/i (se del caso) (C.3.3) indirizzo dello stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Natürliche oder juristische Person, die aufgrund eines anderen Rechtstitels denn als Eigentümer über das Fahrzeug verfügen kann Name oder Firmenname Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.5), (C.6), (C.7), (C.8) Il cambiamento dei dati nominativi di cui ai punti V, codice C.1, VI, codice C.2 e/o VI, codice C.3 non dà luogo al rilascio di una nuova carta di circolazione; i nuovi dati nominativi corrispondono ai codici (C.5), (C.6), (C.7) o (C.8); essi sono strutturati conformemente alle diciture di cui ai punti V, codice C.1, VI, codice C.2, VI, codice C.3 e V, codice C.4.	Wenn bei Änderung der personenbezogenen Daten in Abschnitt V-Code C.1, Abschnitt VI-Code C.2 u/oder Abschnitt VI-Code C.3 keine neue Zulassungsbescheinigung ausgestellt wird, können die neuen personenbezogenen Daten, die diesen Abschnitten entsprechen, bei Code (C.5), (C.6), (C.7) oder (C.8) eingetragen werden, wobei deren Gliederung den Vorgaben von Abschnitt V Code C.1, Abschnitt VI Code C.2, Abschnitt VI Code C.3 und Abschnitt V Code C.4 folgt.
(D) Veicolo: (D.1) marca (D.2) tipo - variante (se disponibile) - versione (se disponibile) (D.3) denominazione/i commerciale/i	Fahrzeug Marke Typ - Variante (falls verfügbar) - Version (falls verfügbar) Handelsbezeichnung (en)
(E) Numero di identificazione del veicolo	Fahrzeug-Identifizierungsnummer
(F) Massa: (F.1) massa massima a carico tecnicamente ammissibile, ad eccezione dei motocicli.	Masse: Technisch zulässige Gesamtmasse, ausgenommen Krafträder
(G) Massa del veicolo carrozzato e munito del dispositivo di attacco per i veicoli trattori di categoria diversa dalla M1, in servizio	Masse des in Betrieb befindlichen Fahrzeuges mit Aufbau, bei Zugfahrzeugen anderer Klassen als M1 auch mit Anhängervorrichtung
(H) Durata di validità, se non è illimitata	Gültigkeitsdauer, falls nicht unbegrenzt
(I) Data di immatricolazione alla quale si riferisce la carta di circolazione	Datum der Zulassung, auf die sich die Zulassungsbescheinigung bezieht
(K) Numero di omologazione del tipo (se disponibile)	Typenehmigungsnummer (falls verfügbar)
(P) Motore (P.1) cilindrata (cm ³) (P.2) potenza netta massima (kw) (se disponibile) (P.3) tipo di combustibile o di alimentazione	Motor Hubraum (in cm ³) Nennleistung (in kW) (falls verfügbar) Kraftstoffart oder Energiequelle

**REVISIONI (Art. 80 del D.L. vo 30-4-1992 N. 285)
FZ. - ÜBERPRÜFUNGEN (Art. 80 LD. 30-4-1992 Nr. 285)**

BZ/AME
REVISIONE DEL 26/02/2019
ESITO REGOLARE
SCADENZA 02/2021
KM 37780 BZAMB0B67K31

(Q) Rapporto potenza/massa in kw/kg (solo per i motocicli)	Leistungsgewicht (in kW/kg) (nur bei Kraftködern)
(S) Posti a sedere (S.1) numero di posti a sedere, compreso quello del conducente (S.2) numero dei posti in piedi (se del caso)	Sitzplätze Sitzplätze, einschließlich Fahrersitz Stehplätze (soweit vorhanden)
(F) Massa (F.2) massa massima a carico ammissibile del veicolo in servizio nello stato membro di immatricolazione (F.3) massa massima a carico ammissibile dell'insieme in servizio nello stato membro di immatricolazione	Masse Im Zulassungsmitgliedstaat zulässige Gesamtmasse des in Betrieb befindlichen Fahrzeuges Im Zulassungsmitgliedstaat zulässige Gesamtmasse der in Betrieb befindlichen Fahrzeugkombination
(J) Categoria del veicolo (L) Numero di assi (M) Intersasse (in mm)	Fahrzeugklasse Anzahl der Achsen Radstand (in mm)
(N) Per i veicoli con massa totale superiore a 3.500 kg: ripartizione tra gli assi della massa massima a carico tecnicamente ammissibile: (N.1) asse 1 (kg) (N.2) asse 2 (kg), se del caso (N.3) asse 3 (kg), se del caso (N.4) asse 4 (kg), se del caso (N.5) asse 5 (kg), se del caso	Bei Fahrzeugen mit einer Gesamtmasse über 3.500 kg: Verteilung der technisch zulässigen Gesamtmasse auf die Achsen: Achse 1 (in kg) Gegebenenfalls Achse 2 (in kg) Gegebenenfalls Achse 3 (in kg) Gegebenenfalls Achse 4 (in kg) Gegebenenfalls Achse 5 (in kg)
(O) Massa massima a rimorchio tecnicamente ammissibile: (O.1) rimorchio frenato (kg) (O.2) rimorchio non frenato (kg)	Technisch zulässige Anhängelast: Gebremst (in kg) Ungebremst (in kg)
(P) Motore (P.4) regime nominale (giri/min) (P.5) numero di identificazione del motore / tipo del motore	Motor Nenn Drehzahl (in min ⁻¹) Motor-Identifizierungsnummer
(R) Colore del veicolo	Farbe des Fahrzeuges
(T) Velocità massima (km/h)	Höchstgeschwindigkeit (in km/h)
(U) Livello sonoro (U.1) veicolo fermo (db(A)) (U.2) regime del motore (giri/min) (U.3) veicolo in marcia (db(A))	Geräuschpegel Standgeräusch (in db(A)) Drehzahl (in min ⁻¹) Fahrgeräusch (in db(A))
(V) Emissioni gas di scarico (V.1) CO (g/km o g/kWh) (V.2) HC (g/km o g/kWh) (V.3) NOx (g/km o g/kWh) (V.4) HC + NOx (in g/km) (V.5) particolato per i motori diesel (g/km o g/kWh) (V.6) coefficiente di assorbimento corretto per i motori diesel (giri/min) (V.7) CO ₂ (in g/km) (V.8) consumo di combustibile in ciclo misto (l/100 km) (V.9) indicazione della classe ambientale di omologazione CE: dicitura recante la versione applicabile in virtù della direttiva 70/220/CEE o della direttiva 88/77/CEE, con le rispettive modifiche	Abgaswerte CO (in g/km oder g/kWh) HC (in g/km oder g/kWh) NOx (in g/km oder g/kWh) HC + NOx (in g/km) Partikelausstoß bei Dieselmotoren (in g/km oder g/kWh) Korrigierter Absorptionskoeffizient bei Dieselmotoren (in min ⁻¹) CO ₂ (in g/km) Kombinierter Kraftstoffverbrauch (in l/100 km) Angabe der für die EG- Typgenehmigung maßgeblichen Schadstoffklasse: Angabe der geltenden Version gemäß der Richtlinie 70/220/EWG (1) oder der Richtlinie 88/77/EWG (2).
(W) Capacità del serbatoio o dei serbatoi di carburante (in litri)	Fassungsvermögen des (der) Kraftstoffbehälter(s) (in l).